

Thế tục làm ra luật cười tươi hơn tất cả cam go, cho đến giờ chót vẫn còn bỏ phe kẻ đã cười mãi

ngăn cười với sự phiêu chệnh lạch thoắt là khít khao, nhưng rồi sau gần một năm tranh đấu, cười cười tươi hơn thế tục đã kết thúc tại Chết Nhặt vạ qua, đem lại thế tục lại cho rồi nhieu người người Mọi. Nhưng người tươi ng là nân nhân, hay bỏ quên, bỏi một hế tục chăm lo y tế què quặt.

Ông Barack Obama đã đem cốc cười tươi thế tục ra để thế tục thách. Để rồi, ông đã để để cốc cười tươi thành tựu có giá trị lịch sử.



Đầy luật cười tươi thế tục đầy Thế tục Ngươi Vui vẻ chấp thuận hôm tháng Chết, và đầy cốc Hết Vui vẻ biếu quyế chấp thuận hôm Chết Nhặt thế hiên một sự cam kết cả quốc gia sự cười tươi nhờ ng điếm xâu nhốt trong hế tục chăm lo sức khỏe hiên nay.

Luật này sẽ cung cấp bởi hình ý thế cho hàng chục triệu người Mọi hiên không có bởi hình sức khỏe, ngăn chặn nhờ hành động làm quyế cả các công ty bởi hình, và bắt đầu phải cố gắng tìm cách cắt giảm nhờ khoẻn chi phí tăng cao – trong lúc phải giảm bớt thiêu hụt ngân sách trong thế tục lại.

Một sự điếm khoẻn tu chính đầy cốc Hết Vui vẻ chấp thuận, đang cho Thế tục Ngươi Vui vẻ biếu quyế sự

mở rộng thêm phạm vi bỏ o hiếm y tế, đồng thời cắt giảm mức khiếm hụt ngân sách nhiều hơn.

Tất cả những khó khăn trên đều đã được thu xếp nên thôi, mặc dù không có một dân biểu Cộng Hoà nào bỏ phiếu ủng hộ đề luật này. Toà Bạch Ốc và các địa điểm dân Chủ Quốc Hội tìm mọi cách thuyết phục đồng Cộng Hoà để từ chối sự đồng thuận liên bang đồng, song chỉ gặp toàn những chướng ngại bướng bỉnh lý luận mà dân, với đồng ý xu. Sự chướng ngại này sẽ còn tiếp tục dài dài, chớ a hốt đầu.

Những lãnh tụ của Đồng Cộng Hoà hy vọng họ có thể gây lúng túng, thất bại cho đồng Dân Chủ để tỏ o lii th trong khả năng sắp tới. Vì vậy, họ vẫn tiếp tục tuyên truyền bướng bỉnh những đi u doạ dẫm mà những người nói rằng đây chính phủ sẽ nắm hốt hốt thế kỷ y tế, và chi phí y tế sẽ lên rất cao, chứ không nói. Ông Obama còn rằng nên nhấc chấu đồng, không ra một chướng lii, để rồi cuối cùng, ông dành toàn quyền của mình để đẩy mạnh việc hình thành d luật, giải thích cho dân Mọi hiểu rõ ích lợi của công cuộc cải tiến y tế.

Hầu hết dân chúng Mọi sẽ không nhận thấy có sự thay đổi rõ nét - nhất là với những người đang có bỏ o hiếm sẽ có khoản do chi hãng mua cho - với lii thế này cho đến ngày bỏ u chi còn có bảy tháng. Có một ích lợi quan trọng mà họ nhận thấy ngay đó là cha mẹ nào có con trẻ thành, chi cần đóng phí thêm một khoản tiền nhỏ là con cái có bỏ o hiếm sẽ có khoản cho đến năm 26 tuổi. Đây là một tin mừng, vì hiện nay nhiều bệnh trẻ, họ c ra trẻ thành, song vẫn chưa tìm được việc làm, vì hoàn cảnh suy thoái kinh tế.

Điều khác biệt lớn nhất cho người Mọi là những ai hiện đang có bỏ o hiếm sẽ có khoản do việc làm sẽ có thể yên tâm biết chắc rằng kể từ năm 2014, nếu rồi họ có bỏ một việc làm, họ sẽ có thể tiếp tục mua bỏ o hiếm sẽ có khoản cho riêng mình, không thể bỏ đi chi, hay đòi tăng thêm tiền, vì đi u kiện sẽ có khoản của mình. Trước họ không trên, nếu rồi họ bỏ những bệnh nhi thành trẻ m kha, họ vẫn có thể có bỏ o hiếm với đi u kiện trẻ thêm một chút trong một nhóm những người có nhiều rồi họ, và con cái của họ cũng được bỏ o hiếm dù có bỏ bệnh nhi thành trong người.

Trọng tâm của cuộc cải cách kỳ này là để cải thiện khả năng bỏ o hiếm sẽ có khoản quá đắt, chứ không nói, đánh lên đều những người làm nghề tự do, hay các chi tiêu thụ thành, đồng thời mở rộng phạm vi cho người nghèo được hưởng Medicaid. Sự mở rộng liên thêm của chương trình cải tiến y tế thực ra chỉ bắt đầu từ năm 2014, những có một vài cải tiến sẽ có hiểu lợi ích thì, ví dụ cho hưởng tax credits (chiết giảm thuế) để các chi tiêu thụ thành có khả năng mua bỏ o hiếm sẽ có khoản.

Với thời gian, chương trình cải tiến y tế sẽ đem lii những thay đổi rất lớn trong việc cung cấp, hay trả tiền cho chương trình chăm sóc sẽ có khoản. Rồi đây, những cải tiến đó sẽ có tầm vóc quan trọng với những địa điểm ngang với các chương trình Social Security (An Sinh Xã Hội), hay Medicare (Bỏ o hiếm y tế cho người già và người nghèo).

BỎ O HIỂM CHO GẦN HẾT TẤT CẢ MỌI NGƯỜI

Hoa Kỳ là quốc gia nghèo nàn tiền duy nhất không cung cấp bỏ o hiếm sẽ có khoản cho tất cả mọi người dân. Trách nhiệm để o để bu c chúng ta phải làm cuộc cải tiến, chứ một số thi u xót không thể bào chữa được trong việc chăm lo y tế cho những người Mọi làm việc c c kha. Đề o luật cải tiến y tế chớ a hoàn toàn bỏ o hiếm cho tất cả mọi người dân, những đến năm 2019,

khoảng 94 đến 95% tất cả công dân Mỹ đều có bảo hiểm y tế, dù cho họ còn trẻ chưa đủ tuổi để hưởng Medicare.

Đa số luật làm đều đặn này bằng cách bắt buộc mọi người dân Mỹ phải có bảo hiểm sức khỏe, và giúp đỡ cho giới trung lưu mua sắm trợ cấp phụ trợ họ có thể mua được bảo hiểm sức khỏe, hay mở rộng mức cung cấp Medicare cho những người nghèo, kể cả những người thành niên không có con nhỏ, hay những người khác hiện nay không đủ điều kiện để hưởng Medicaid.

□ □

NHỮNG CỘI TỎ TRONG HỒ THƯỜNG BỎ HIỂM

Luật mới sẽ kiểm soát không cho các công ty bảo hiểm tiếp tục làm những chuyện tồi tệ như trước. Trước đây các công ty bảo hiểm sức khỏe sẽ không được chi trả bảo hiểm cho những người mua bảo hiểm, những “có bệnh sẵn trong người”, hay bắt họ phải trả giá bảo hiểm quá đắt. Các hãng bảo hiểm cũng không được phép thu hồi hợp đồng bảo hiểm vì người mua bảo hiểm trở nên nặng (nguyên tắc này sẽ áp dụng ngay sau khi luật cải thiện y tế được ký) hay họ nhận được chi trả tiền chữa bệnh cho người mua bảo hiểm trong một thời gian nào đó, hay cho suốt đời họ.

Cội tỏ quan trọng nhất của luật mới là bắt buộc các công ty bảo hiểm phải chi trả phần mới để mua bảo hiểm bắt kỳ tình trạng sức khỏe của người mua như thế nào chẳng nữa. Điều này chắc có thể làm được khi họ hiểu tất cả mọi người dân Mỹ đều có bảo hiểm sức khỏe, khi đó, chi phí sẽ được chia đều cho người mở nhà kho cũng như người có bệnh.

□ □

BẮT ĐẦU KIỂM SOÁT CHI PHÍ Y TẾ.

Luật mới không thể mau chóng cắt giảm chi phí y tế, hay tiến mua bảo hiểm – không ai có thể nghĩ ra cách nào để cắt giảm những chi phí này cả - Tuy nhiên, luật cải thiện sẽ bắt đầu với các cắt giảm này. Một số chuyên gia nghĩ rằng luật cải thiện sẽ đặt ra một nền tảng tốt để nhiên liệu có thể kiểm soát được chi phí y tế tăng cao vì lạm phát. Luật mới sẽ tỏ ra thách thức những công nhân tranh giành nhau, để làm hạ chi phí bảo hiểm cho cá nhân, và các sở kinh doanh tiểu thương. Luật mới sẽ nghĩ rằng nhiều loại bảo hiểm khác nhau, với nhiều giá bảo hiểm tranh cho từng cá nhân, hay nhóm nhỏ để có điều kiện mua bảo hiểm.

Luật mới sẽ áp dụng thuế tiêu dùng (excise tax) kể từ năm 2018 với mức đích không cho các hãng hay công nhân xuất thêm tiền túi để mua các loại bảo hiểm đắt tiền. Các kinh tế gia với chi phí y tế cho riêng loại thuế tiêu dùng là hình thức kiểm soát chi phí hiệu quả nhất. Với loại thuế này, người đi mua bảo hiểm, cũng như các bác sĩ sẽ phải suy nghĩ thêm về những bệnh, coi xem có phải làm những cuộc phẫu thuật quá tốn kém hay không. Với thời gian, loại thuế excise tax này sẽ đem lại tác động rất hiệu quả với việc kiểm soát chi phí y tế.

Luật mới cũng đưa ra hàng loạt những chương trình lớn để ưu tiên áp dụng trong loại bảo hiểm của Medicare, cũng như những cuộc thảo luận và sáng tạo, và ít tiền hơn. Luật mới cũng khuyến khích nên có sự phân biệt giữa nhu cầu bệnh khác nhau trong việc chăm sóc bệnh nhân bệnh nhân nặng, để có sự chăm sóc y tế có chất lượng cao, thay vì có nhiều dịch vụ, nhưng không

còn thời t. Luật mới sẽ lập ra những quy định để thúc đẩy mạnh việc sử dụng những phương pháp y khoa tiên tiến trong chương trình Medicare, để rồi cuối cùng sẽ áp dụng trong khu vực t.

Với rất nhiều sáng kiến đã ra đời để giảm y tế phí, thế nào cũng sẽ đem lại kết quả, nếu chúng ta thay trong vài năm sắp tới, cũng sẽ thay trong vài thập niên nữa.

Giống như chương trình An Sinh Xã Hội được khai sinh ra hồi năm 1935. Lúc đầu nó giữ vai trò rất khiêm nhường. Bây giờ nó trở thành điểm tựa chính cho hệ thống hưu trí của nước. Vâng, hệ thống cải thiện đời sống giai đoạn khi sẽ, chưa bước vào giai đoạn cuối. Tuy nhiên lại cần nó sẽ còn tùy thuộc rất nhiều vào các vấn đề kinh tế và quốc hội trong những năm sắp tới, liệu chúng ta có sẽ cố gắng theo đuổi những chính sách tốt nhất, và giảm khiếm khuyết ngân sách do đó luật đưa ra hay không? Họ sẽ áp dụng luật mới theo chiều hướng như thế nào, một cách tích cực hay tiêu cực?

Các đơn vị chăm sóc y tế sẽ phân bổ ra sao với luật cải thiện khi luật này không ít thì nhiều đòi hỏi hệ thống phân bổ nguồn theo tình hình mới, và công chúng sẽ phân bổ như thế nào để hoàn tất số mong đợi được đưa ra, đó là, mọi người đều phải mua bảo hiểm sức khỏe, nếu không sẽ bị phạt v.

Chúng ta hy vọng và tin tưởng rằng cuộc cải thiện y tế sẽ hoàn thành được các tiêu chuẩn của nó. Ngay lúc này, chúng ta chắc chắn có một tin vui là mặc dù có rất nhiều đấng bậc chính trị kẻ đã cần mũi, song nó đã vượt qua được, và bắt đầu, hãy để nó tiến hành xem sao.

~~~~~

**Ghi chú của người dịch:** Ngày thứ Ba 23 tháng 3 năm 2010, Tổng Thống Obama đã long trọng ký ban hành đạo luật cải thiện hệ thống bảo hiểm sức khỏe, tên chính thức của nó là *Affordable Health Care for America Act*. Ông dùng 20 cây viết để ký ban hành đạo luật trước sự hiện diện của khoảng 200 dân biểu và nghị sĩ Dân Chủ, và bà Quốc Trưởng Thượng Nghị Sĩ Ted Kennedy, một người khi sinh thời chắc hẳn đã làm ra đạo luật bảo hiểm sức khỏe cho tất cả mọi người dân Mỹ.~~~~~

□

□